

## VERTEILUNG VON MASKEN AN GRENZGÄNGER – FAQ – häufig gestellte Fragen

### - **Wo kann ich meine Einwegmasken abholen?**

Die Armee hat landesweit 12 Vertriebsstandorte eingerichtet, die vom 11. bis 24. Mai 2020 in Betrieb sein werden. Alle im Großherzogtum tätigen Grenzgänger können ihre Einwegmasken an einem der unten aufgeführten Vertriebsstandorte abholen, die Standorte sind jeden Tag offen.

#### **Drive-in**

- Bettembourg, Parking Park Merveilleux, Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg 🚗
- Diekirch, Zone industrielle ZANO près du Garage Renault, Fridhaff 🚗
- Echternach, Parking eLake Festival, CR 378, L-6412 Echternach 🚗
- Esch-Belval, Parking Square Mile, Boulevard du Jazz, L-4370 Esch/Alzette 🚗
- Frisange, Park & Ride, Chaussée Robert Schumann, L-5754 Frisange 🚗
- Luxembourg, Park & Ride Lux-Sud Howald, rue In Bouler, L-1350 Luxembourg 🚗
- Luxembourg, Aéroport Parking E, rue de Trèves, L-2632 Findel 🚗
- Merttert, Park & Ride Wasserbillig/Mesenich, L-6617 Merttert 🚗
- Steinfort, Park & Ride, rue Collart, L-8414 Steinfort 🚗
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚗

#### **Zu Fuß**

- Luxembourg, Rotondes, Place des Rotondes, L-2448 Luxembourg !🚶
- Luxembourg, Funiculaire Kirchberg, Avenue J.F. Kennedy, L-1115 Luxembourg !🚶
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚶 🚗

Liste der Vertriebsstandorte auf Google Maps: <https://gd.lu/sitesmasques>

### - **Wann kann ich meine Einwegmasken abholen?**

Alle Vertriebsstandorte sind ab dem 11. Mai 2020 für einen Zeitraum von 2 Wochen geöffnet. Grenzgänger sind gebeten, ihre Masken innerhalb von 2 Wochen nach Empfang des Schreibens/ Gutscheins abzuholen.

### - **Bis wann kann ich meine Einwegmasken abholen?**

Die Vertriebsstandorte werden am 24. Mai 2020 um 17.00 Uhr geschlossen. Masken können ab dem 11. Mai 2020 um 07.00 Uhr abgeholt werden. Alle Grenzgänger sind gebeten, Ihre Masken innerhalb von 2 Wochen nach Empfang Ihres Schreibens/ Gutscheins abzuholen. Falls es unmöglich ist Ihre Masken innerhalb dieses Zeitraums abzuholen, sind die Vertriebsstandorte vom Findel und Esch-Belval für eine 3. Woche geöffnet.

### - **Wie lautet die Öffnungszeiten der Vertriebsstandorte?**

Die Öffnungszeiten der Vertriebsstandorte sind alle identisch wie folgt:  
Montag – Freitag: 07h00 – 19h00

Samstag – Sonntag: 09h00 – 17h00

Während Feiertage (21. Mai 2020) bleiben nur die Vertriebsstandorte vom Findel und Esch-Belval von 09h00 – 17h00 offen.

- **Auf wie viele Einwegmasken hat jede Person Anspruch?**

Jede Person die ein Wohnsitz in Deutschland, Belgien und/oder Frankreich hat und im Großherzogtum arbeitet, hat Anspruch auf 50 Einwegmasken, die sie innerhalb von zwei Wochen nach Empfang des Schreibens / Gutscheins an einem der bereitgestellten Vertriebsstandorte abholen kann.

- **Kann ich Einwegmasken für mehrere Personen (Familien / Arbeitskollegen) abholen?**

Einwegmasken können für andere Personen abgeholt werden, vorausgesetzt, die Person, die die Masken abholt, verfügt gültige Gutscheine.

- **Gibt es pro Person eine begrenzte Anzahl von Einwegmasken die abgeholt werden kann?**

Die Anzahl der Einwegmasken, die pro Person abgeholt werden darf, ist unbegrenzt, sofern sie einen gültigen Gutschein vorlegen können.

- **Was brauche ich als Papiere / Dokumente, um meine Einwegmasken abholen zu können?**

Um Wartezeiten zu minimieren, halten Sie bitte Ihren Gutschein mit dem QR-Code und euer Ausweis bereit.

- **Ich habe keinen Brief / Gutschein erhalten. Was soll ich tun?**

Um einen übermäßigen Zustrom am selben Tag zu vermeiden, werden Briefe über einige Tage verschickt. Falls Sie bis zum 24. Mai 2020 noch immer keinen Brief/ Gutschein bekommen haben, kommen Sie bitte mit Ihrem Ausweis zu einer der zwei Vertriebsstandorte (Findel oder Esch-Belval). Ein Mitarbeiter wird Ihnen weiterhelfen.

- **Wie sind die Vertriebsstandorte zugänglich?**

Die meisten Vertriebsstandorte funktionieren im Prinzip von einem „Drive-in“, die Vertriebsstandorte "Rotondes" und " Funiculaire Pfaffenthal-Kirchberg" sind nur zu Fuß erreichbar.

Die Liste alle Vertriebsstandorte mit den bezüglichlichen Adressen finden Sie unter folgendem Link:

<https://gd.lu/sitesmasques>

## DISTRIBUTION DES MASQUES AUX FRONTALIERS – FAQ – questions fréquemment posées

### - Où est-ce que je peux aller récupérer mes masques chirurgicaux ?

L'Armée a mis en place 12 sites à travers le pays, qui seront opérationnels du 11 – 24 mai 2020.

Tous les frontaliers travaillant au Grand-Duché peuvent récupérer leurs masques chirurgicaux sur un des sites au choix ci-dessous qui sont ouverts tous les jours :

#### Drive-in

- Bettembourg, Parking Park Merveilleux, Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg 🚗
- Diekirch, Zone industrielle ZANO près du Garage Renault, Fridhaff 🚗
- Echternach, Parking eLake Festival, CR 378, L-6412 Echternach 🚗
- Esch-Belval, Parking Square Mile, Boulevard du Jazz, L-4370 Esch/Alzette 🚗
- Frisange, Park & Ride, Chaussée Robert Schumann, L-5754 Frisange 🚗
- Luxembourg, Park & Ride Lux-Sud Howald, rue In Bouler, L-1350 Luxembourg 🚗
- Luxembourg, Aéroport Parking E, rue de Trèves, L-2632 Findel 🚗
- Merttert, Park & Ride Wasserbillig/Mesenich, L-6617 Merttert 🚗
- Steinfort, Park & Ride, rue Collart, L-8414 Steinfort 🚗
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚗

#### A pied

- Luxembourg, Rondes, Place des Rondes, L-2448 Luxembourg !🚶
- Luxembourg, Funiculaire Kirchberg, Avenue J.F. Kennedy, L-1115 Luxembourg !🚶
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚶 🚗

Liste des sites sur Google Maps : <https://gd.lu/sitesmasques>

### - A partir de quand pourrais-je aller récupérer mes masques chirurgicaux ?

Les sites sont ouverts à partir du 11 mai 2020, pour une période de 2 semaines, les frontaliers sont priés de récupérer leurs masques endéans les 2 semaines après la réception de la lettre/ voucher.

### - Jusqu'à quand pourrais-je récupérer mes masques chirurgicaux ?

La fermeture des sites aura lieu le 24 mai 2020 à 17h00, la récupération des masques est possible à partir du 11 mai 2020 07h00. Vous êtes priés de récupérer vos masques endéans les 2 semaines après la réception de votre lettre/ voucher, dans le cas où la récupération des masques n'est pas possible pendant cette période, les sites du Findel et d'Esch-Belval resteront ouverts pour une 3<sup>ième</sup> semaine.

### - Jusqu'à quelle heure les sites sont-ils ouverts ?

Les horaires d'ouverture de tous les sites sont identiques comme suit :

Lundi – Vendredi : 07h00 – 19h00

Samedi – Dimanche : 09h00 – 17h00

Pendant les jours fériés (21 mai 2020) uniquement les sites Findel et Esch-Belval resteront ouverts de 09h00 – 17h00

- **À combien de masques chirurgicaux chaque personne a-t-elle droit ?**

Chaque personne ayant une résidence en Allemagne, Belgique et/ou France travaillant au Grand-Duché a droit à 50 masques chirurgicaux, qu'ils peuvent récupérer dans un des sites prévus endéans deux semaines de la réception de la lettre/ voucher.

- **Pourrais-je récupérer des masques chirurgicaux pour plusieurs personnes (familles/ collègues) ?**

Il est possible de récupérer des masques chirurgicaux pour d'autres personnes, à condition que la personne qui vient chercher les masques chirurgicaux soit muni des vouchers valables.

- **Y a-t-il un nombre limité de masques chirurgicaux qu'une personne peut récupérer ?**

Le nombre de masques chirurgicaux qui peut être récupérée par personne n'est pas limité, tant qu'ils peuvent présenter un voucher valable.

- **Qu'est-ce qu'il me faut comme papiers/ documents pour pouvoir récupérer mes masques chirurgicaux ?**

Afin de réduire au minimum les délais d'attente veuillez tenir votre voucher avec le QR code et une pièce d'identité prêts.

- **Je n'ai pas reçu de lettre/ voucher que dois-je faire ?**

Afin d'éviter un afflux trop important sur une même date, il sera procédé à un envoi séquentiel des lettres sur plusieurs jours. Dans le cas où vous n'avez pas reçu de lettre/ voucher jusqu'au 24 mai 2020, veuillez-vous présenter sur un des deux sites (Findel ou Esch-Belval) munis d'une pièce d'identité, un agent vous assistera.

- **Comment accéder aux sites ?**

La majorité des sites fonctionnent en principe d'un « drive-in », le site « Rotondes » et « Funiculaire Pfaffenthal-Kirchberg » sont uniquement accessibles à pied. La liste des sites avec leurs adresses peut être trouvée sur ce lien : <https://gd.lu/sitesmasques>

## DISTRIBUTION OF MASKS FOR CROSS-BORDER WORKERS – FAQ – frequently asked questions

### - Where can I go to collect my disposable masks?

The Army has set up 12 distribution sites across the country, which will be operational from May 11 until May 24, 2020. All cross-border workers working in the Grand Duchy can collect their disposable masks at one of the distribution sites below, which are open every day:

#### Drive-in

- Bettembourg, Parking Park Merveilleux, Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg 🚗
- Diekirch, Zone industrielle ZANO près du Garage Renault, Fridhaff 🚗
- Echternach, Parking eLake Festival, CR 378, L-6412 Echternach 🚗
- Esch-Belval, Parking Square Mile, Boulevard du Jazz, L-4370 Esch/Alzette 🚗
- Frisange, Park & Ride, Chaussée Robert Schumann, L-5754 Frisange 🚗
- Luxembourg, Park & Ride Lux-Sud Howald, rue In Bouler, L-1350 Luxembourg 🚗
- Luxembourg, Aéroport Parking E, rue de Trèves, L-2632 Findel 🚗
- Merttert, Park & Ride Wasserbillig/Mesenich, L-6617 Merttert 🚗
- Steinfort, Park & Ride, rue Collart, L-8414 Steinfort 🚗
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚗

#### By foot

- Luxembourg, Rondes, Place des Rondes, L-2448 Luxembourg !🚶
- Luxembourg, Funiculaire Kirchberg, Avenue J.F. Kennedy, L-1115 Luxembourg !🚶
- Troisvierges, Gare, rue Staedtgen, L-9906 Troisvierges !🚶 🚗

List of distribution sites on Google maps: <https://gd.lu/sitesmasques>

### - When will I be able to collect my disposable masks?

The distribution sites are open from May 11, 2020, for a period of 2 weeks, cross-border workers are asked to collect their masks within 2 weeks after receipt of the letter/voucher.

### - Until when can I collect my disposable masks?

The distribution sites are closing on May 24, 2020 at 5 p.m., masks can be collected from May 11, 2020 at 7 a.m. You are requested to collect your masks within 2 weeks after receiving your letter/voucher. In the event that the masks are not retrievable during this period, the Findel and Esch-Belval distribution sites will remain open for a third week.

### - What are the opening hours?

The opening hours of all distribution sites are the same:

Monday – Friday: 7 a.m. – 7 p.m.

Saturday – Sunday: 9 a.m. – 5 p.m.

During public holidays (May 21<sup>st</sup>, 2020) only the Findel and Esch-Belval distribution sites will remain open from 9 a.m. to 5 p.m.

- **How many disposable masks is each person entitled to?**  
Each person with a residence in Germany, Belgium or France working in the Grand Duchy is entitled to 50 disposable masks, which they can pick up at one of the distribution sites within two weeks of receipt of the letter/voucher.
- **Can I collect disposable masks for several people (families/colleagues)?**  
Masks can be retrieved for other people, as long as the vouchers being presented are valid.
- **Are there a limited number of disposable masks that each person can collect?**  
There is no limit to the number of masks that can be collected per person, as long as they can present a valid voucher.
- **What do I need as papers/documents to be able to collect my disposable masks?**  
In order to minimize waiting times please keep your voucher with the QR code and your ID ready.
- **I have not received a letter/voucher. What should I do?**  
In order to avoid too large of an influx on the same date, letters will be sent sequentially over a couple of days. If you have not received a letter/voucher until May 24 2020, please come to one of the two distribution sites (Findel or Esch-Belval) with an identity document, an agent will assist you.
- **How can I access the distribution sites?**  
The majority of the sites operate in the principle of a drive-in, the site "Rotondes" and "Funicular Pfaffenthal-Kirchberg" are only accessible on foot. The list of distribution sites with their addresses can be found on this link: <https://gd.lu/sitesmasques>